

f
897.68
E113

Ts'i Ngöñi G'ü Na Mba ja



* 3 9 0 5 1 0 1 0 3 8 9 A *

Biblioteca Daniel Cosío Villegas
EL COLEGIO DE MEXICO A.C.

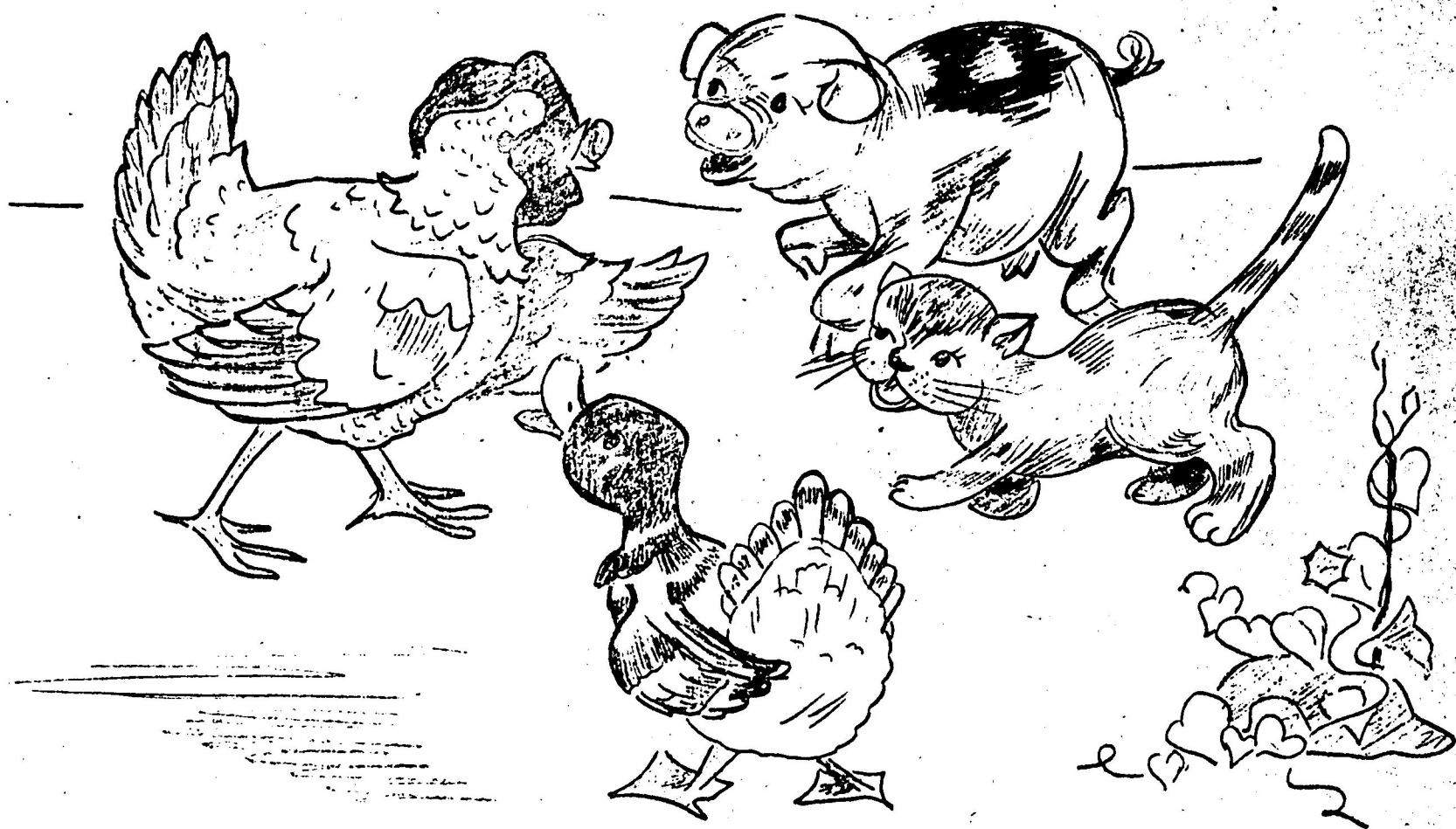
E Ts'i Ngöñi C'ü Na Mba ja

La Gallinita Roja

E Ts'i Ngöñi c'ú Na Mbaja
La Gallinita Roja

Mazahua

Publicado por el
Instituto Lingüístico de Verano
México, D. F. 1956 100e.



da nu pa'a c'ü e ngöñi c'ü na mbaja o ndëpi e 'ñijí.
o ndäcä da ndëxü. me mējä c'ü e ngöñi. o māmā angueze,
ra co'bü gö e ndëxü.

mi öñü e tizi, ¿batü cjó ra ngo'bü e ndëxü? ¿cjo ri
tso'bü ne ndëxü nu?

o ndünrū e tizi, iyo zü gö.

nu c'ua c'ü e ngöñi mi öñü e mixi, ¿cjo ri tso'bü
ne ndëxü nu?

o ndünrū c'ü e mixi, iyo zü gö.

c'ü e ngöñi mi öñü c'ua c'ü e püjömü. me ma maña
c'ü. ngue c'ua o rdünrü, iyo zü gö, dya ra sö'ö.
dya xo ri ne'e.

nu c'ua c'ü e ngöñi o māmā, dya cjó ra ngo'bü
e ndëxü. ra co'bü gö, mü. o ngo'bü c'ua ne ndëxü.
da co o nocü na jo'o e ndëxü.
me ma nda'a c'ü.



o mbārā c'ü e ngöñi ya va zädä yo pa'a c'ü ra
ndagü e ndëxü. mi öñü e ngöñi, cjo ri chagü
e ndëxü? më'ë ra tagü vi e ndëxü.

o ndünrü c'ü e tizi, iyo zü gö.

o ndünrü e mixi, iyo zü gö.

o ndünrü c'ü e püjömü, iyo zü gö. dya ra sö'ö.

dya xo ri ne'e.

o māmā c'ua c'e ngöñi. ra tagü e ndëxü, mü.

cja nu o ndagü e ndëxü c'e ngöñi c'ü na mbaja.

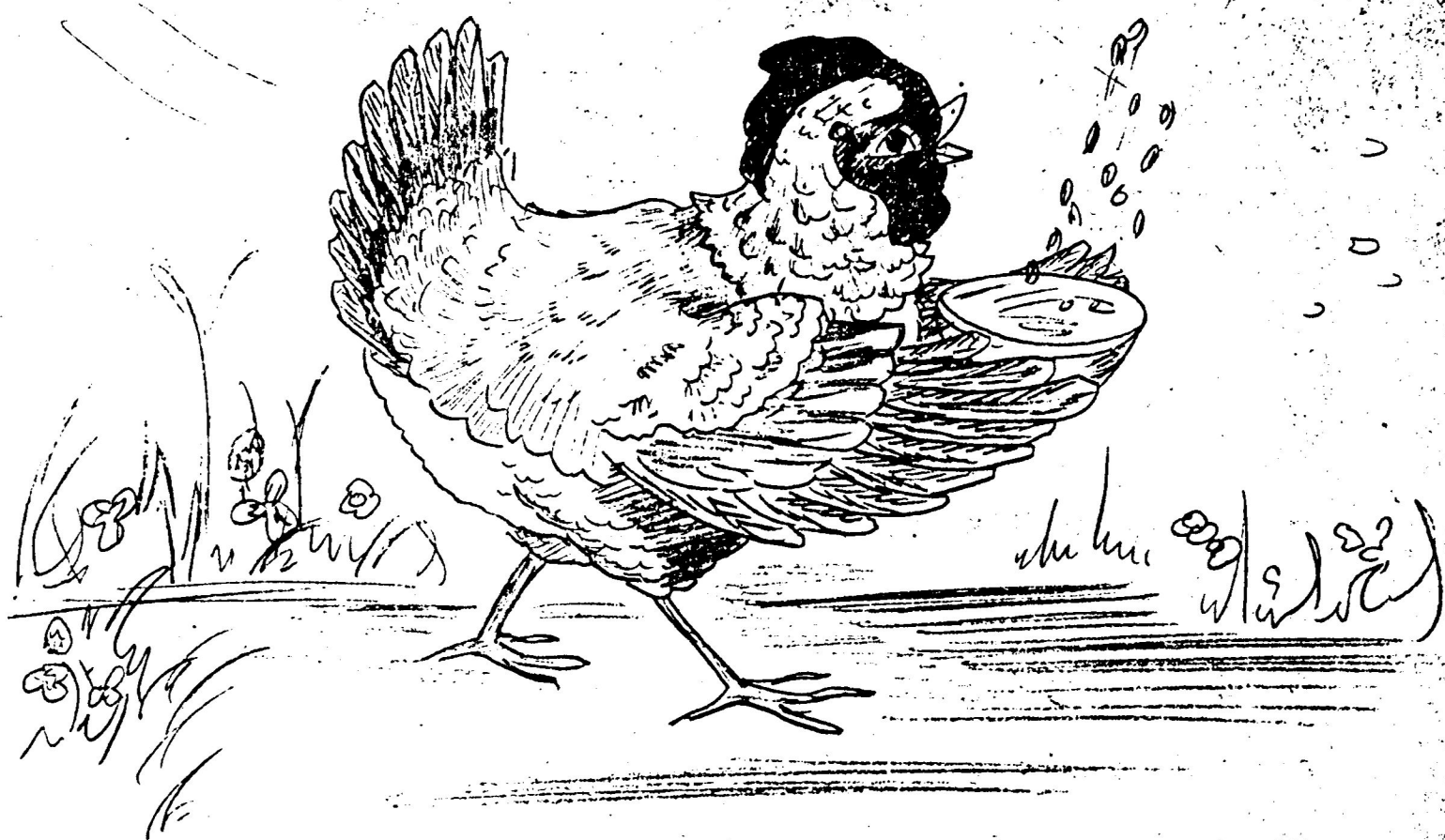
o māmā e ngöñi, ¿cjó ra nde'ñe e ndëxü dya?

o ndünrú e tizi, iyo zü gö.

o ndünrú e mixi, iyo zü gö.

xo o ndünrú e püjömü, iyo zü gö. dya ra sö'ö. dya xo
ri ne gö.

nu c'ua c'e ngöñi o nde'ñe e ndëxü.



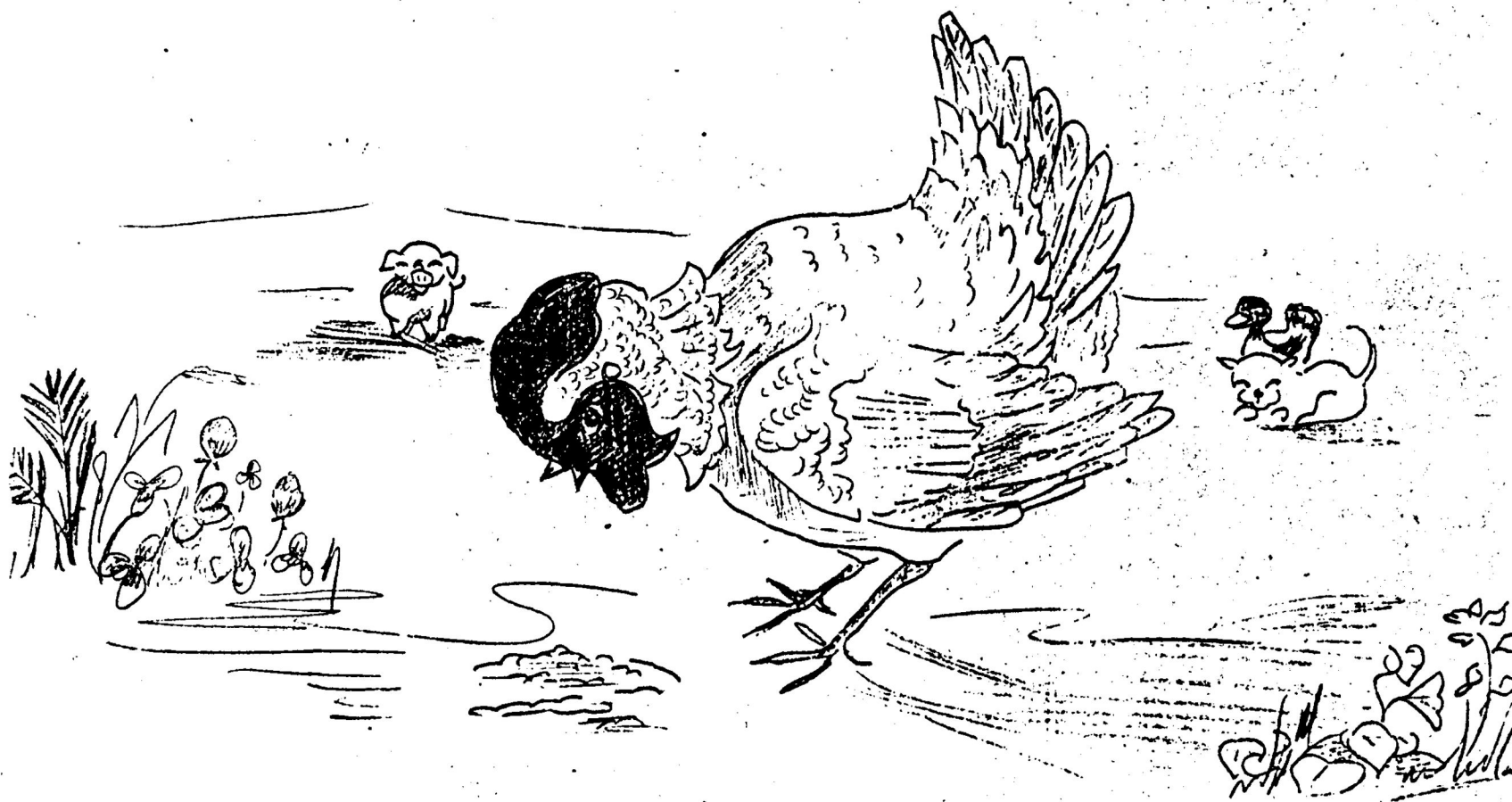
cja nu mi önü ji, o xipji ji, ¿cjó ra mbärä ñeje ra
mbitsi e ndëxü? möjö, ra pärä ñeje ra pitsi gö ji.

o ndünrú e tizi, iyo zü gö.

o ndünrú e mixi, iyo zü gö.

o ndünrú e püjömü, iyo zü gö. dya ra sö'ö. dya xo
ri ne'e.

c'ü e ngöñi o mbärä ñe o mbitsi e ndëxü.



ma jo ga unü e ndëxü. nu c'ua mi önü e ngöñi,
;batü cjó ra zi'i e ndëxü?

O māmā e tizi, ra si gö e ndëxü.

o māmā e mixi, ra si gö e ndëxü.

na jambo na jambo e püjömü. o ndünrü c'ua,
ya ra si'i e ndëxü.

o māmā c'ua c'e ngöñi c'ü na mbaja, iyo. dya
ra jogü ri si gue ji e ndëxü. ya ra si'i gö e
ndëxü. na ngueje ro co'bü ñe ro tagü ñe ro cja'a
texe.

o zi'i c'ua e ndëxü.

La Gallinita Roja

La gallinita roja encontró un grano de trigo. Preguntó quien lo plantaría. - Yo no, dice el pato, el gato y el puerco. Entonces lo plantó la gallinita roja.

Tampoco quisieron ayudarla a cosechar el trigo y llevarlo al molino. Ni le ayudaron hacer el pan. La gallinita roja hizo todo el trabajo solita.

Cuando ya estaba hecho el pan todos quisieron comerlo. Pero la gallinita roja lo comió solita porque ella había hecho todo el trabajo.